

Brussell, 19 ta' Ġunju 2025
(OR. en)

10570/25
ADD 2

Fajl Interistituzzjonali:
2024/0068 (COD)

SOC 443
EMPL 304
ECOFIN 849
EDUC 275
JEUN 164
CODEC 859
IA 75

EŻITU TAL-PROCEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.: 9936/25	
Suġġett:	Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar it-titjib u l-infurzar tal-kundizzjonijiet tax-xogħol tat-trainees u l-ġlieda kontra relazzjonijiet ta' impjieg regolari li taparsi jkunu traineeships (id-"Direttiva dwar it-Traineeships") - <i>Approċċ ġenerali</i> - <i>Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni EE</i>

Id-delegazzjonijiet isibu fl-anness dikjarazzjoni mid-delegazzjoni EE b'rabta mal-proposta msemmija hawn fuq.

Dikjarazzjoni mill-Estonja

Direttiva dwar it-titjib u l-infurzar tal-kundizzjonijiet tax-xoghol tat-trainees u l-ġlieda kontra relazzjonijiet ta' impjieg regolari li taparsi jkunu traineeships ("Direttiva dwar it-Traineeships")

L-Estonja tappoġġa l-ghan generali tad-Direttiva dwar it-Traineeships li ttejjeb il-kwalità tat-traineeships u l-aċċess għalihom. Madankollu, ahna nesprimu thassib dwar il-valur miżjud dubjuż tad-Direttiva dwar it-Traineeships kif ukoll il-piż amministrattiv miżjud.

Id-Direttiva tista' thegġeg lill-impjegaturi joħolqu traineeships għad-detriment ta' relazzjonijiet ta' impjieg u jnaqqsu l-aċċess għal traineeships għaž-żgħažagh. Is-sistema legali Estonjana ma tirrikonoxxi it-trainees li jaħdmu b'kuntratt ta' impjieg. It-trainees li jaħdmu b'kuntratt ta' impjieg huma definiti bħala impjegati bid-drittijiet kollha ta' impjieg. Għalhekk, l-Estonja temmen li d-Direttiva bilkemm ittejjeb is-sitwazzjoni tat-trainees. Pjuttost kontra, forsi qed jithegġeg trattament inqas favorevoli għat-trainees milli għall-haddiema.

Barra minn hekk, l-Estonja għad għandha thassib dwar iċ-ċarezza legali tal-Artikolu 8 tad-Direttiva dwar ir-rwol tar-rappreżentanti tal-haddiema fil-proċedura ġudizzjarja. Skont it-test tal-Artikolu 8, l-Istati Membri għandhom jiżguraw il-konformità ma' żewġ sitwazzjonijiet differenti. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rappreżentati tal-haddiema:

- 1) *ikunu jistgħu jinvolve ruħhom* [...] f' kwalunkwe proċedura ġudizzjarja jew amministrattiva rilevanti biex jinfurzu id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din id-Direttiva;
- u
- 2) *ikunu jistgħu jaġixxu* [...] f'isem jew b'appoġġ għal trainee jew diversi trainees f'każ ta' ksur ta' kwalunkwe dritt jew obbligu li jirriżulta minn din id-Direttiva [...].

Aħna fhimna li t-tieni sitwazzjoni (*ikunu jistgħu jaġixxu [...] f'isem jew b'appoġġ għal*) tfisser rappreżentanza jew konsulenza fi proċedimenti tal-qorti (tali użu tat-terminu *b'appoġġ għal* għe nnegozjat fil-qafas tal-istrumenti tal-ligi ċivili, eż. id-direttiva kontra s-SLAPP). Madankollu, mhux ċar għalina xi tfisser l-ewwel sitwazzjoni, jekk ma tfissirx rappreżentanza jew konsulenza fi proċedimenti tal-qorti u hijiex rregolata bħala obbligu separat.

Skont il-formulazzjoni tad-dispożizzjoni, l-Istat Membru għandu jiżgura li r-rappreżentanti tal-ħaddiema, li ma jaġixxux bħala rappreżentanti jew konsulenti fil-proċedimenti tal-qorti, għandhom ikunu jistgħu jipparteċipaw fi proċedimenti ġudizzjarji. Id-dritt proċedurali ċivili Estonjan ma jipprevedix tali possibbiltà, u tali obbligu ġdid speċifiku għas-settur jinterferixxi mal-awtonomija proċedurali ta' Stat Membru u ma jistax ikun l-għan tad-dritt tal-Unjoni.

Matul in-negozjati fil-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, tlabna kjarifiki dwar xi jfisser *ikunu jistgħu ninvolvu ruħhom fi [...] proċedura ġudizzjarja [...] biex jinfurzaw id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din id-Direttiva*, jekk ifissirx xi haġa oħra għajr ir-rappreżentanza jew konsulenza fi proċedimenti tal-qorti; offrejna proposti ta' formulazzjoni għall-Artikolu 8, kif ukoll proposta għall-formulazzjoni tal-premessa.

Fhimna lill-Kummissjoni b'tali mod li, sabiex tikkorrispondi għall-ewwel sitwazzjoni stipulata fl-Artikolu 8 (*L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rappreżentanti tal-ħaddiema jkunu jistgħu jinvolve ruħhom [...] fi kwalunkwe proċedura għidizzjarja [...] rilevanti biex jinfurza id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din id-Direttiva*), l-Istati Membri ma għandhomx għalfejn ibiddlu l-ligi proċedurali ċivili tagħhom.

Minhabba li t-test tad-Direttiva jippermetti interpretazzjoni differenti, aħna nosservaw li l-Estonja tinterpreta l-ewwel sitwazzjoni rregolata fl-Artikolu 8 b'tali mod li l-Estonja ma jkollhiex għalfejn tbiddel il-ligi proċedurali tagħha sabiex tissodisfa r-rekwiziti tal-Artikolu 8. Ikun biżżejjed li, skont il-ligi proċedurali Estonjana, it-trainee jkun jista' juża r-rappreżentanti tal-ħaddiema bħala rappreżentant jew konsulent fi proċedimenti tal-qorti (it-tieni sitwazzjoni tal-Artikolu 8).

Abbażi ta' dan kollu, l-Estonja ma tistax tappoġġa d-Direttiva.
